



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Dokument ta' sessioni

15.1.2014

B7-0034/2014 }
B7-0036/2014 }
B7-0037/2014 }
B7-0038/2014 }
B7-0040/2014 }
B7-0041/2014 } RC1

MOZZJONI GHAL RIŽOLUZZJONI KONGUNTA

imressqa skont l-Artikoli 122(5) u 110(4) tar-Regoli ta' Proċedura

li tissostitwixxi l-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni mressqa mill-gruppi:
Verts/ALE (B7-0034/2014)
ECR (B7-0036/2014)
S&D (B7-0037/2014)
ALDE (B7-0038/2014)
GUE/NGL (B7-0040/2014)
PPE (B7-0041/2014)

dwar l-elezzjonijiet reċenti fil-Bangladesh
(2014/2516(RSP))

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Salvador Sedó i Alabart, Mairead McGuinness, Elmar Brok, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Filip Kaczmarek, Ivo Belet, Tunne Kelam, Elena Băsescu, Monica Luisa Macovei, Mariya Gabriel, Philippe Boulland, Jean Roatta, Eduard Kukan, Roberta Angelilli, Petri Sarvamaa, Eija-Riitta Korhola, Giovanni La Via, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Sari Essayah, Seán Kelly, Krzysztof Lisek, Joachim Zeller, Davor Ivo Stier, Laima Liucija Andrikienė, Tadeusz Zwiefka, Bogusław Sonik

RC\1015530MT.doc

PE527.224v01-00 }
PE527.226v01-00 }
PE527.227v01-00 }
PE527.228v01-00 }
PE527.230v01-00 }
PE527.231v01-00 } RC1

MT

Magħquda fid-diversità

MT

fisem il-Grupp PPE

Véronique De Keyser, Ana Gomes, Liisa Jaakonsaari, Joanna Senyszyn, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Pino Arlacchi, Mitro Repo, Marc Tarabella, Richard Howitt, John Attard-Montalto

fisem il-Grupp S&D

Phil Bennion, Marietje Schaake, Alexander Graf Lambsdorff, Sarah Ludford, Louis Michel, Kristiina Ojuland, Johannes Cornelis van Baalen, Hannu Takkula, Ramon Tremosa i Balcells, Angelika Werthmann, Izaskun Bilbao Barandica, Marielle de Sarnez, Robert Rochefort

fisem il-Grupp ALDE

Jean Lambert, Barbara Lochbihler, Nicole Kiil-Nielsen, Raül Romeva i Rueda, Tarja Cronberg, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, Rui Tavares

fisem il-Grupp Verts/ALE

Charles Tannock, Paweł Robert Kowal

fisem il-Grupp ECR

Marie-Christine Vergiat, Nikola Vuljanić

fisem il-Grupp GUE/NGL

Jaroslav Paška

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar l-elezzjonijiet reċenti fil-Bangladexx
(2014/2516(RSP))

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet tiegħu dwar il-Bangladexx, b'mod partikolari dawk tal-21 ta' Novembru 2013 dwar il-Bangladexx: id-drittijiet tal-bniedem u l-elezzjonijiet li jmiss¹, dik tat-23 ta' Mejju 2013 dwar il-kundizzjonijiet tax-xogħol u l-istandards tas-saħħha u tas-sikurezza wara n-nirien fil-fabbriki u t-tiġrif ta' bini reċenti fil-Bangladexx², dik tal-14 ta' Marzu 2013 dwar is-sitwazzjoni fil-Bangladexx³ u dik tas-17 ta' Jannar 2013 dwar vittmi ta' nirien li seħħew reċentement f'fabbriki tat-tessuti, b'mod partikolari fil-Bangladexx⁴,
 - wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni tar-Rappreżentant Għoli Catherine Ashton f'isem l-Unjoni Ewropea dwar l-Elezzjonijiet Legiżlattivi fil-Bangladexx fid-9 ta' Jannar 2014 u d-Dikjarazzjoni tar-Rappreżentant Għoli Catherine Ashton f'isem dwar it-thejjijiet għal elezzjonijiet generali fil-Bangladexx fit-30 ta' Novembru 2013,
 - wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni mill-Portavuċi tar-Rappreżentant Għoli Catherine Ashton dwar il-Missjoni ta' Osservazzjoni tal-Elezzjoni fil-Bangladexx tal-20 ta' Diċembru 2013,
 - wara li kkunsidra l-istqarrija għall-istampa tal-Kummissarju Għoli għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU, Navi Pillay, bl-isem "Manuvri političi ta' sogru li qed iġibu l-Bangladexx fxifer l-irdum" tal-1 ta' Diċembru 2013,
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 122(5) u 110(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi fil-5 ta' Jannar 2014 fil-Bangladexx saru elezzjonijiet generali taħt l-awspiċju ta' gvern interim immexxi mill-Prim Ministru ta' dari u tal-lum Sheikh Hasina, li kienet warrbet is-sistema tradizzjonali tal-Bangladexx ta' gvern newtrali u purament amministrattiv permezz tal-15-il emenda għall-Kostituzzjoni fl-2011;
- B. billi s-sena li ghaddiet kienet, skont rapporti, l-aktar sena vjolenti fl-istorja tal-Bangladexx mill-indipendenza 'l hawn, u partikolarmen il-faži preelettorali u dik elettorali fil-Bangladexx kienu mgħarrqa bi vjolenza mifruxa, bi mblokki, bi strajkijiet u b'intimidazzjoni tal-votanti orkestrati primarjament mill-oppozizzjoni, u b'aktar minn 300 ruħ li sfaw maqtula mill-bidu tal-2013 'il hawn, fosthom 18-il ruħ dakinhar tal-elezzjoni, bir-riżultat li l-ekonomija fraġli tal-Bangladexx ġiet paralizzata;
- C. billi l-elezzjonijiet kienu bbojkottjati mill-alleanza tal-oppozizzjoni mmexxija mill-BNP (Bangladesh Nationalist Party), li kienet insistiet fuq li jkun hemm gvern amministrattiv

¹ Testi adottati, P7_TA(2013)0516.

² Testi adottati, P7_TA(2013)0230.

³ Testi adottati, P7_TA(2013)0100.

⁴ Testi adottati, P7_TA(2013)0027.

"mhux partitiku", u rriżultaw frebha għall-Awami League fil-gvern, fil-parti l-kbira bl-ebda oppożizzjoni, b'aktar minn nofs il-kostitwenzi mhux ikkōntestati u b'parteċipazzjoni baxxa hafna tal-votanti; billi l-Kummissjoni Elettorali rrappurtat li kellha tissospendi l-votazzjoni faktar minn 300 post tal-votazzjoni, minħabba l-vjolenza;

- D. billi ż-żewġ partiti ewlenin tal-Bangladexx għandhom tradizzjoni twila ta' konfrontazzjoni bla kompromessi u ta' nuqqas ta' fiducijsa reciproka, li tissogra li tipperikola l-progress impressjonanti li l-Bangladexx għamel fil-qasam soċjali u f'dak ekonomiku tul dawn l-aħħar ġħaxar snin,
- E. billi l-missjoni tan-NU mmexxija minn Óscar Fernández-Taranco, li kienet intiża biex tinnegozja kompromess, ikkonkludiet iż-żjara tagħha ta' ħamest ijiem fil-5 ta' Ottubru 2013 bla ma rnexxielha tavvanza;
- F. billi s-Segretarju Ĝenerali Ban Ki-moon qal li kien iddispjačieh li l-partiti ma kinux laħqu ftehim qabel l-elezzjonijiet, u talab li n-naħħat kollha jiżguraw klima paċifika "li fiha n-nies ikunu jistgħu jħarsu d-dritt tagħhom għall-għaqda u l-espressjoni";
- G. billi l-UE mal-Bangladexx għandha relazzjonijiet tajbin u li jmorru lura żmien twil, anke permezz tal-Ftehim ta' Kooperazzjoni dwar Shubija u Žvilupp, billi, madankollu, ma bagħtitx missjoni ta' osservazzjoni elettorali fil-pajjiż, minħabba li, fl-assenza ta' kandidati tal-oppożizzjoni, ma kinux issodisfati l-kundizzjonijiet għal elezzjonijiet rappreżentattivi;
- H. billi l-Kummissjoni elettorali tal-Bangladexx iddikjarat li l-elezzjonijiet kienu liberi, ġusti u kredibbi, u billi l-gvern il-ġdid assuma l-kariga, taħt it-tmexxija ta' Sheikh Hasina, Prim Ministru ta' dari u ġidida; billi l-parteċipazzjoni tal-votanti fl-elezzjonijiet ta' dan l-aħħar kienet baxxa hafna, 40 % skont ċifri tal-gvern, 20 % skont id-diplomatici bbażati f'Daka, u terġa' saħansitra anqas minn hekk skont rappreżentanti tal-oppożizzjoni;
- I. billi l-libertà ta' moviment tal-mexxejja tal-oppożizzjoni, Khaleda Zia, sfat ristretta, u billi membri prominenti oħra tal-BNP dan l-aħħar sfaw arrestati u bosta partitarji tal-BNP rappurtatament qed jinhbew għax jibżgħu li jkunu fil-mira ta' rappreżjalji;
- J. billi l-oppożizzjoni tal-BNP qed tissokta l-kooperazzjoni tagħha mal-Jamaat-e-Islami flimkien mal-grupp estremista Hafezat-e-Islam, li jitqiesu li huma l-istigaturi ewlenin tal-vjolenza;
- K. billi, fit-12 ta' Diċembru 2013, Abdul Quader Molla, mexxej prominenti tal-Jamaat-e-Islami, kien l-ewwel individwu li ġarrab il-piena tal-mewt għal delitti tal-gwerra kommessi tul il-gwerra tal-indipendenza tal-Bangladexx, u billi l-proċedimenti tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali (TKI) tal-pajjiż kienu kwistjoni taħraq hafna fl-elezzjoni, b'sitta mis-seba' persuni li nstabu hatja ta' delitti tal-gwerra mogħtija s-sentenza tal-mewt;
- L. billi, tul u wara l-elezzjoni, eluf ta' ċittadini minn gruppi ta' minoranza vulnerabbli, partikolarmen il-Hindu, ġarrbu attakki vjolenti u tkeċċew minn djarhom, skont ma ġie rrappuratat l-aktar minn militanti tal-Jamaat-e-Islami, parżjalment b'rabta mal-proċessi tat-

TKI, għaliex bosta mix-xhieda tal-prosekuzzjoni huma Hindu;

M. billi tal-anqas xhud wieħed tat-TKI, Mustafa Howlader, inqatel f'daru fl-10 ta' Dicembru 2013;

1. Jikkundanna bil-qawwa l-atti ta' qtil u vjolenza li faqqgħu madwar il-pajjiż kollu fil-perjodu ta' qabel l-elezzjonijiet ta' Jannar 2014 u waqthom, speċjalment attakki fuq minoranzi religjuži u kulturali u gruppi vulnerabbi oħra; jesprimi thassib gravi dwar il-paralisi tal-ħajja ta' kuljum fil-Bangaldexx minħabba strajkijiet u mblokki u l-konfrontazzjoni bejn iż-żewġ naħat političi;
2. Jistieden lill-Gvern tal-Bangaldexx biex itemm minnufih kull metodu ta' repressjoni użat mill-forzi tas-sigurtà, inkluż l-isparar indiskriminat bil-munizzjon letali u t-tortura fil-kustodja, kif ukoll biex jehles političi tal-oppożizzjoni li sfaw arrestati arbitrarjament; iheġġeg li jsiru investigazzjonijiet fil-pront, indipendenti u trasparenti dwar il-każijiet reċenti ta' mwiet bi vjolenza qabel u wara l-elezzjonijiet u li dawk responsabbli minnhom, inkluži dawk fis-servizzi tas-sigurtà, jitressqu quddiem il-qrati;
3. Jishaq fuq il-fama tal-Bangaldexx bħala socjetà tolleranti fi ħdan stat sekulari, u jistieden lill-awtoritajiet tal-Bangaldexx biex jagħtu aktar protezzjoni lill-minoranzi etniċi u religjuži li jinsabu fir-riskju u jiżguraw prosekuzzjoni effikaċi tal-istigaturi kollha tal-vjolenza bejn il-komunitajiet;
4. Jiddispjaċiħ sinċerament li l-Parlament tal-Bangaldexx u l-partiti političi ma rnexxilhomx jilħqu qbil dwar mekkaniżmu inklussiv ghall-elezzjonijiet, u b'urgenza jistieden lill-gvern u lill-oppożizzjoni biex iqiegħdu l-ewwel u qabel kollox l-aqwa interassi tal-Bangaldexx u jaslu għal kompromess li lill-poplu tal-Bangaldexx jagħtihi ċans jesprimi l-għażla demokratika tiegħi b'mod rappreżentattiv; jemmen li għandhom jitqiesu l-għażliet kollha, inkluża elezzjoni bikrija, jekk il-partiti političi huma lesti johorgu ghall-elezzjoni u joffru għażla lill-votanti;
5. Jitlob li l-UE tuża kull mezz li għandha għad-dispożizzjoni tagħha biex tassisti process bħal dan jekk issirilha talba f'dan is-sens, u li tagħmel użu shiħ mir-riżorsi tagħha, partikolarmill-Instrument Ewropew għad-Demokrazija u d-Drittijiet tal-Bniedem u mill-Instrument għall-Istabbiltà; jitlob ukoll li d-Direttorat għas-Sostenn tad-Demokrazija tiegħi jagħmel mill-Bangaldexx punt fokali ghall-attivitajiet tal-Ufficiċju ghall-Promozzjoni tad-Demokrazija Parlamentari (OPPD);
6. Jemmen li, f'gieħ il-ġejjeni tal-Bangaldexx, il-partiti li għandhom fama demokratika jeħtiġilhom jiżviluppaw kultura ta' rispett reċiproku; iheġġeg lill-BNP biex jitbiegħed bla ekwivoci mill-Jamaat-e-Islami u mill-Hafezat-e-Islam;
7. Jenfasizza li l-partiti li jirrikorru għal atti terroristiċi għandhom jiġu pprojbiti;
8. Jirrikonoxxi li t-Tribunal Kriminali Internazzjonali kellu rwol importanti biex il-vittmi u dawk milquta mill-gwerra ta' indipendenza tal-Bangaldexx jingħataw rimedju u sens li hemmhom issa mitnum;

9. Jesprimi t-thassib tiegħu, madankollu, dwar l-ghadd dejjem jiżdied ta' individwi kkundannati ghall-mewt fil-Bangladexx, parti mis-sitt individwi li nqatgħetilhom sentenza mit-TKI, partikolarmen is-sentenzi ta' piena tal-mewt lil 152 suldat involuti f'ammutinament vjolenti fl-2009 u l-eżekuzzjoni reċenti ta' Abdul Quader Molla; jistieden lill-gvern u lill-parlament biex jirrevokaw il-piena tal-mewt u jikkommutaw is-sentenzi tal-mewt kollha; jitlob lill-awtoritajiet, barra minn hekk, biex b'urgenza jistabbilixxu mekkaniżmu effikaċi ħalli jipproteġu lix-xhieda fkawżi quddiem it-TKI;
10. Jitlob ukoll li l-gvern jirrevedi l-Att dwar it-Teknoloġija tal-Informationi u tal-Komunikazzjoni kif ukoll l-Att dwar l-Antiterroriżmu, li fi żmien l-aħħar gvern saru aktar stretti u li jistgħu jwasslu biex čittadini jisfaw kriminalizzati arbitrarjament;
11. Jaghti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jghaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lis-Servizz Ewropew ghall-Azzjoni Esterna, lir-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà / Viċi President tal-Kummissjoni Ewropea, lir-Rappreżentant Specjalji tal-UE għad-Drittijiet tal-Bniedem, lill-gvernijiet u lill-parlamenti tal-Istati Membri, lis-Segretarju Generali tan-NU, lill-Kunsill tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU u lill-Gvern u lill-Parlament tal-Bangladexx.